

★国際共同研究による、西夏語研究の新たな成果——3点刊行！

電腦処理 《文海宝韻》研究

史金波・中嶋幹起・大塚秀明・今井健二・高橋まり代 編著

定価 —— 本体価格37,000円＋税

電腦処理 西夏文献《文海》反切法解析

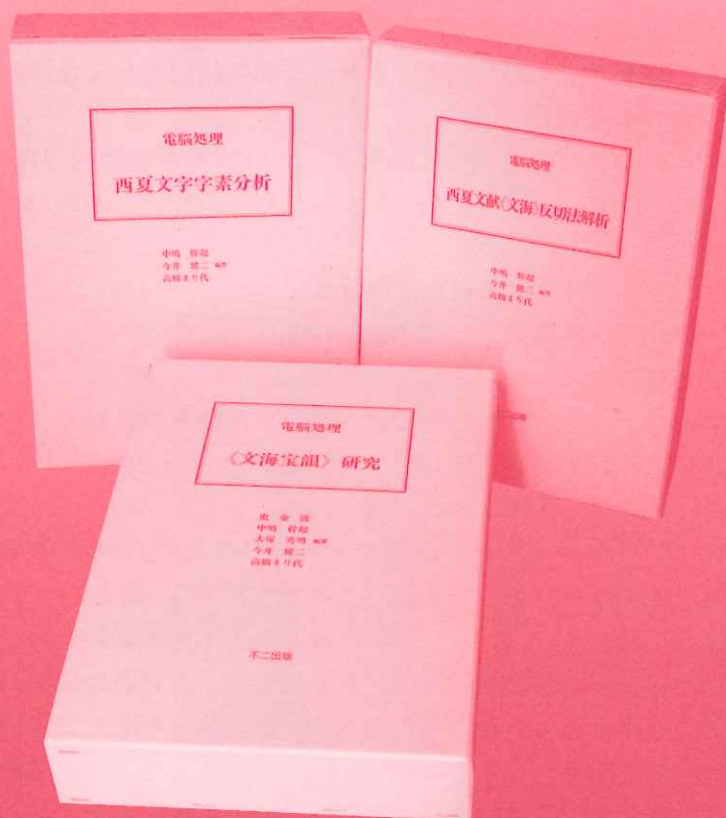
中嶋幹起・今井健二・高橋まり代 編著

定価 —— 本体価格27,000円＋税

電腦処理 西夏文字字素分析

中嶋幹起・今井健二・高橋まり代 編著

定価 —— 本体価格45,000円＋税



東京外国語大学・アジア・アフリカ言語文化研究所 発行／不二出版 発売

電腦処理 《文海宝韻》研究

編著者の辞(抄録)

中嶋幹起 大塚 秀明
今井健二 高橋まり代

11世紀の初めから13世紀にかけて、中国の西北部、現在でいえば、寧夏回族自治区、陝西、甘肅、それに青海、内蒙古自治区の一部にまたがる地域に西夏(タングート)国が出現した。この西夏国の公用語が西夏語であり、そこで制定されたのが西夏文字であった。西夏国は10代の王が即位し190年間続いたが、ジンギス汗の征服によって滅ぼされた。西夏の民は散り散りになり、多彩な西夏文化は歴史の彼方へと消え去った。

西夏国の言語と文字の研究は、コズロフ探検隊の将来品により、20世紀初頭になって本格的にはじまった。当時日本にいた羅振玉とロシアのネフスキーとがその解読に着手して、その後、ロシア、中国、日本、フランス、イギリスなどの各国の研究者の間で進められてきた。

近年は、ロシアと中国との国家間の協定によって西夏文献が公開され、大冊の『俄藏黒水城文献』が中国から続々と刊行されるなかで、今まで一部の研究者にしか見られなかった文献の書影を信頼にたる整理された形で、われわれ一般の研究者が眼にすることのできるようにもなった。中国国内では、最近も新たな西夏資料の発見の報がつぎつぎと伝えられている。ロシアや中国にくらべれば、研究者の層も薄く、文献資料の面では不利な立場に置かれていた日本の研究も、日本と同じ状況に置かれた海外の研究も、このように研究基盤が整ってくるにしたがって、西夏文字の解読や西夏語の音韻組織の再構を含むすべての西夏研究にわたって、今や謙虚な態度をもって、これまでの研究に根本的な反省を加え、新たに全面的検討を加えなければならない段階に達しているものとみうけられる。

AA研にこれまでに西夏語の専門家としてお招きしたのは龔煌城教授(1991年9月~1992年8月)、李範文教授(1996年5月~1996年8月)で、両教授とわれわれとの共同研究の成果は、すでに、

『コンピューターによる西夏文字の研究に向けて』

(中嶋幹起・今井健二・高橋まり代共編、1996)

『電腦処理 西夏文雑字研究』

(李範文・中嶋幹起編著、大塚秀明・今井健二・高橋まり代協力、1997)

『電腦処理 西夏文字諸解対照表(稿)』

(中嶋幹起・今井健二・高橋まり代共編、1998)

となって公開されている。このような西夏語研究の継続のなかで、1999年度の研究成果として本書『電腦処理《文海宝韻》研究』を上梓することができた。

この度上梓した本書は、1998年9月から翌年の8月まで1年間にわたり客員教授としてお招きした史金波教授(中国社会科学院民族研究所)が、来日後、ご自身の研究の完成をめざすかわら、西夏語に強い関心を寄せてAA研に集うグループにお教えをいただき、本研究所の世界に先駆けて開発した西夏文字フォントによるコンピュータ処理を加えつつ、教授の仕事を助けながら完成させたものにほかならない。このような日中共同研究の成果としては、本書は、第1作の『電腦処理 西夏文雑字研究』につぐ第2作である。

①05.2304	19356	𐵓	重〔謀〕	1.03	遣	qian3
①05.2305	33167	𐵔	重〔謀〕	1.03	婴儿	ying1 er2
①05.2306	18680	𐵕	舌〔底居〕 ^切	1.03	<姓>	<xing4>
①05.2307	18683	𐵖	舌〔底居〕 ^切	1.03	斑鳩	ban1 jiul
①05.2308	20388	𐵗	舌〔底居〕 ^切	1.03	燃	ran2
①05.2401	23178	𐵘	舌〔底居〕 ^切	1.03	拙	zhuo2
①05.2402	35522	𐵙	舌〔提〕	1.03	諦、誠	di4、cheng2
①05.2403	36075	𐵚	舌〔提〕	1.03	嫡亲	di2 qin1
①05.2404	21241	𐵛	舌〔提〕	1.03	报怨	bao4 yuan4
①05.2405	23951	𐵜	舌〔提〕	1.03	塞满	sai1 man3
①05.2406	23955	𐵝	舌〔提〕	1.03	次?	ci4 ?
①05.2407	23953	𐵞	舌〔提〕	1.03	张(弓)	zhang1 (gong1)
①05.2408	33674	𐵟	舌〔泥六〕	1.03	汗液	han4 ye4
①05.2501	20932	𐵠	舌〔泥六〕	1.03	耳	er3
①05.2502	33945	𐵡	舌〔泥六〕	1.03	<姓>	<xing4>
①05.2503	20965	𐵢	舌〔泥六〕	1.03	<菜名>	<cai4 ming2>
①05.2504	20934	𐵣	舌〔泥六〕	1.03	<姓>	<xing4>
①05.2505	19902	𐵤	舌〔尼居〕 ^切	1.03	久	jiu3
①05.2506	34798	𐵥	舌〔泥六〕	1.03	有	you3
①05.2507	22717	𐵦	舌〔泥六〕	1.03	逆、拒	ni4、ju4
①05.2508	19934	𐵧	舌〔泥六〕	1.03	告	gao4
①05.2601	34268	𐵨	牙〔锯〕	1.03	<译音>	<yi4 yin1>
①05.2602	34270	𐵩	牙〔锯〕	1.03	吃兜芽菜	chi1 dou1 ya2 cai4
①05.2603	34269	𐵪				
①05.2604	23185	𐵫				
①05.2605	34243	𐵬				
①05.2606	33448	𐵭				
①05.2607	33449	𐵮				
①05.2608	21679	𐵯				
①05.2701	34024	𐵰				
①05.2702	21178	𐵱				
①05.2703	33196	𐵲				
①05.2704	35755	𐵳				
①05.2705	26001	𐵴				
①05.2706	26013	𐵵				
①05.2707	21180	𐵶				
①05.2708	22432	𐵷				
①06.1101	21197	𐵸				
①06.1102	30867	𐵹				
①06.1103	33427	𐵺				
①06.1104	36491	𐵻				
①06.1105	36502	𐵼				
①06.1106	36348	𐵽				

『文海宝韻』電腦処理↑

『文海宝韻』原文影印→



●コンピューターを駆使した、西夏語研究の新刊3点と既刊2点

電腦処理 《文海宝韻》研究

史金波・中嶋幹起・大塚秀明・
今井健二・高橋まり代 編著
A4判・上製本・函入・911頁
定価 —— 本体価格37,000円+税

新刊

電腦処理 西夏文献《文海》反切法解析

中嶋幹起・今井健二・高橋まり代 編著
A4判・上製本・函入・749頁
定価 —— 本体価格27,000円+税

新刊

電腦処理 西夏文字字素分析

中嶋幹起・今井健二・高橋まり代 編著
A4判・上製本・函入・1,192頁
定価 —— 本体価格45,000円+税

新刊

電腦処理 西夏文雜字研究

李 範文・中嶋幹起 編著
大塚秀明・今井健二・高橋まり代 協力
A4判・上製本・函入・408頁
定価 —— 本体価格18,000円+税

1997年刊

電腦処理 西夏文字諸解対照表(稿)

中嶋幹起・今井健二・高橋まり代 編著
A4判・上製本・函入・866頁
定価 —— 本体価格25,000円+税

1998年刊

●好評既刊

★現代における、満洲語辞典の決定版、完成★

清代中国語 満洲語辞典

中嶋 幹起 編
今井 健二 協力
高橋まり代

★『御製増訂清文鑑』(全32巻+補4巻)
をコンピューター処理。

★「現代中国語索引」と「満洲語索引」
の2種の索引を付す。

★満洲語学、中国語学、東洋史学の基本工具。

●概 要 —— B5判・上製本・函入・2,172頁

●定 価 —— 本体価格 38,000円+税

1999年刊

千印1003
TEL 03-3812-4433
FAX 03-3812-4464
振替 00160194084

不
二
出
版

表示価格は全て税別